حكومة دبي
GOVERNMENT OF DUBAI

هيئة كهرباء ومياه دبي
Dubai Electricity & Water Authority

تعليمات أساسية للتعامل
ESSENTIAL INSTRUCTIONS

مع أعطال إمدادات الكهرباء قبل موسم الأمطار وأثناءه وبعده
TO TACKLE POWER ISSUES BEFORE, DURING AND AFTER THE RAINY SEASON





المقدمة
INTRODUCTION

يعد هطول الأمطار عاملاً هاماً للبيئة، ولكن موسم الأمطار قد يحمل أيضاً بعض المخاطر على إمدادات الكهرباء وحدوث انقطاعات أو وقوع حوادث مؤسفة. يمكن من خلال اتباع إرشادات السلامة التالية تقليل المخاطر والقيام بدورك في تحديد المشكلات الفنية وحلها بأمان، بالإضافة إلى اتخاذ الإجراءات الاحترازية المسبقة لتجنب أي أضرار لاحقة.

Rainfall is vital for the environment but the rainy season can also lead to electrical hazards, resulting in unwanted power interruptions and issues. Follow these safety guidelines to minimise risks and take responsibility for diagnosing and resolving electrical issues safely. After all, why pay for something that you can prevent?

نصائح أساسية للاستعداد لموسم الأمطار

ESSENTIAL TIPS TO PREPARE FOR THE RAINY SEASON



مع اقتراب موسم الأمطار، من الضروري الحفاظ على إمدادات كهرباء مستقرة وآمنة. اتبع الإجراءات الوقائية التالية بمساعدة فني كهربائي مؤهل:

As the rainy season approaches, it is essential to maintain a continuous and sustainable electricity supply. Follow these preventive measures with the assistance of a qualified electrical technician:

1 تأكد من إحكام إغلاق جميع لوحات التوزيع الكهربائية وصناديق العدادات		1 Secure all electrical distribution boards and meter boxes
2 استبدل الأغطية التالفة ونوافذ صناديق العدادات المتضررة		2 Replace damaged covers and meter box windows
3 أغلق فتحات الكابلات غير المستخدمة لمنع تسرب مياه الأمطار إلى النظام الكهربائي		3 Seal unused cable openings to prevent water ingress
4 تأكد من أن جميع التركيبات الكهربائية الخارجية مقاومة للماء		4 Ensure all outdoor electrical fittings are waterproof
5 حافظ على خلو لوحات التوزيع الكهربائية من أي عوائق وعلى سهولة الوصول إليها		5 Keep distribution boards clear and easily accessible
6 أغلِق جميع الفتحات في خطوط الأنابيب الكهربائية الموجودة على سطح المبنى		6 Seal all spare conduits located on the building's roof

خلال موسم الأمطار تعامل بأمان مع الأعطال باستخدام "الاستجابة الذكية"
DURING RAINY SEASON RESPOND SAFELY WITH SMART RESPONSE



استخدم خدمة "الاستجابة الذكية" للحصول على الإرشادات الفورية عند انقطاع التيار الكهربائي نتيجة للأمطار.

Use DEWA's Smart Response service for guidance during rain-related power outages.

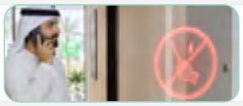
اتبع هذه الخطوات FOLLOW THESE STEPS

1 تحقق أولاً من لوحة التوزيع الكهربائية الرئيسية		1 Check your home's Distribution Board (DB) first
2 إذا تبين أن العطل داخلي، يرجى الاستعانة بفني كهربائي معتمد لإصلاحه		2 For internal faults, contact a licensed electrical contractor
3 إذا تعذر تحديد السبب، استخدم "الاستجابة الذكية" عبر قنوات الهيئة الرقمية أو تطبيق دبي الآن	الاستجابة الذكية Smart Response	3 If the cause is unclear, use Smart Response through DEWA's digital channels or DubaiNow app
4 إذا استدعى الأمر، سيجري توجيهك عبر "الاستجابة الذكية" لتقديم طلب زيارة ميدانية من فريق الهيئة الفني*		4 If required, Smart Response will guide you to request a DEWA field visit*

* تنويه: قد تُطبق رسوم خدمة عند طلب زيارة ميدانية من الفريق الفني لهيئة كهرباء ومياه دبي

* Service fees may apply if a field visit by DEWA's technical team is required.

إرشادات التعامل الآمن مع الكهرباء ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

تجنب ملامسة أو تشغيل أي أجهزة أو معدات كهربائية بيدين مبتلتين		Never handle electrical equipment with wet hands
أبعد الأطفال تماماً عن المعدات الكهربائية والمناطق المغمورة بالمياه		Keep children away from flooded areas and electrical equipment
لا تحاول إصلاح الأعطال الكهربائية بنفسك تجنباً للمخاطر		Never attempt electrical repairs yourself

تحقق من أمان إمدادات الكهرباء اتبع إجراءات السلامة بعد هطول الأمطار

ENSURE YOUR ELECTRICAL SYSTEM IS SAFE

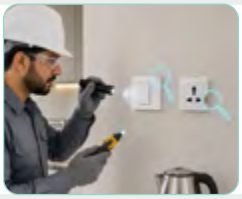
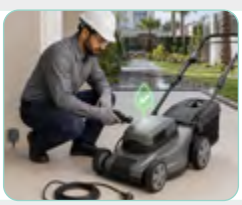
FOLLOW THE POST-RAIN SAFETY MEASURES



بعد هطول الأمطار، احرص على فحص إمدادات الكهرباء في منزلك بالاستعانة بفني كهربائي مختص للتأكد من عدم وجود آثار لتسرب المياه وضمان تشغيلها بأمان وموثوقية.

Following the rainy season, have your home's electrical system inspected by a qualified electrical technician to identify any signs of water ingress and ensure it is safe to operate.

FOLLOW THESE MEASURES اتبع الإجراءات التالية

تحقق من وجود أي آثار لتسرب المياه		Check for signs of water ingress
افحص المفاتيح والمقابس والأجهزة الكهربائية للتأكد من عدم تعرضها للتلف		Inspect switches, sockets and appliances for damage
لا تشغّل أي معدات كهربائية تعرضت للمياه		Do not operate equipment exposed to water
تأكد من جفاف جميع المعدات الكهربائية الخارجية قبل استخدامها		Ensure outdoor electrical equipment is completely dry before use

توفر هيئة كهرباء ومياه دبي عبر "متجر ديوا" على تطبيقها الذكي
قائمة بأسماء الفنيين المؤهلين لحل المشاكلات الفنية

Use DEWA store on DEWA's smart app to get the trusted
list of qualified technicians to resolve all your issues

To view the list, please **click here** **اضغط هنا** لعرض القائمة

امسح رمز الاستجابة السريعة لمشاهدة الفيديو التوعوي
حول الإجراءات الوقائية لموسم الأمطار

Scan the QR code to watch DEWA's educational
video on rainy season preventive measures

في حالات الطوارئ، اتصل بهيئة كهرباء ومياه دبي على الرقم **991**

For emergencies, contact DEWA on **991**

For more tips and guidelines **click here** **اضغط هنا** للمزيد من الإرشادات والنصائح